

# Crop balances | ESS Agreement



**TABLE OF CONTENTS**

Crop balances

EN ..... 3

FR ..... 10

DE ..... 18

EN

The European Statistical System Committee endorsed in its 34<sup>th</sup> meeting on 22 September 2017 the ESS Agreement on Crop Balance Data on Main Cereals and Oilseeds.

---

# ESS Agreement on Crop Balance Data on Main Cereals and Oilseeds

---

## 1 Introduction

The present document shall be regarded as a European Statistical System (ESS) agreement within the meaning of Article 14(1)(c) of Regulation (EC) No 223/2009 of the European Parliament and of the Council of 11 March 2009 on European statistics. According to that Article the European statistical programme can be implemented by individual statistical actions decided by means of an agreement between the national statistical institutes (NSIs) or other national authorities, and Eurostat.

To guarantee a sufficient level of transparency, clarity and certainty in the development, production and dissemination of European statistics, this Agreement is in writing.

The national authorities participating to this Agreement are listed in the annex. Participants acknowledge this Agreement as a valid instrument for ensuring the statistical action that it foresees and are committed to its full implementation.

The Crop Balances (CB) for the main crop products are an important tool to monitor the food security and the functioning of the crop product markets.

Eurostat has collected the supply balance sheet data for a large number of crop products (cereals, oilseeds and fats, root crops, dry pulses, vegetables and permanent crops) on voluntary basis from the 1950's up until 2013, when the data collection was stopped due to the lack of resources and data quality issues.

Food security issues are increasingly becoming a political priority, in particular since the price spike of 2007-2008 and 2010. The G-20 agricultural Ministers have identified market transparency as a key feature for avoiding excessive price volatility. In this context, the EU has committed itself to send regular updates of the crop balances for main cereals, oilseeds and rice to the AMIS<sup>1</sup> (Agricultural Market Information System) secretariat in the framework of the G-20 initiative. In addition, individual Member States participating to the G-20 (Germany, France, the United Kingdom and Italy plus Spain as an observer) have committed themselves to provide their balance data to AMIS but then agreed that the European Commission will transmit balance data at EU level on their behalf. Therefore, having access to solid and timely information on balance data both at EU and Member State level is of critical importance for monitoring market developments and for fulfilling the policy commitments towards G-20.

---

<sup>1</sup> AMIS (Agricultural Market Information System) was established at the request of the Agriculture Ministers of the G20 in 2011. It is an inter-agency platform to enhance food market transparency and encourage coordination of policy actions in response to market uncertainty. AMIS is structured around five main pillars that are interlinked and mutually reinforcing: market monitoring, analysis, collection of the latest and most reliable data on crop balances, capacity building for improved statistical information and policy dialogue for disseminating the key market information.

The purpose of this ESS Agreement is to guarantee that the European Commission has at its disposal harmonised high quality data on the supply and use of main cereals and oilseeds.

The Commission may contribute towards the costs linked to the setting up the data collection system necessary for the provision of the data concerning the CB on main cereals and oilseeds.

## 2 List of variables/coverage

This ESS agreement covers the data collection for the CB on main cereals and oilseeds. The detailed lists of required crop and balance items are described in Table 1 and 2. The reporting unit is 1000 tonnes.

*Table 1. Cereal balance items for the main cereals*

<b>Label</b>	<b>Common wheat and spelt</b>	<b>Durum wheat</b>	<b>Barley</b>	<b>Grain maize and corn-cob-mix</b>
Usable production				
Humidity (%)	14	14	14	14
Imports				
Imports intra-EU-28				
Imports extra-EU-28				
Initial stock				
<b>Supply</b>				
Domestic				
Human consumption				
Industrial use				
Industrial bioethanol or biofuel use				
Animal feed				
Seeds				
Losses				
Exports				
Exports intra-EU-28				
Exports extra-EU-28				
Final stock				
<b>Use</b>				
<b>Change in stock</b>				
<b>Stock at the end of crop marketing year (30/6/N)</b>				

Table 2. Oilseed balance items for the main oilseeds

Label	Rape and turnip rape seeds	Sunflower seed	Soya
Usable production			
Humidity (%)	9	9	14
Imports			
Imports intra-EU-28			
Imports extra-EU-28			
Initial stock			
<b>Supply</b>			
Domestic			
Crushing			
Seeds			
Losses			
Exports			
Exports intra-EU-28			
Exports extra-EU-28			
Final stock			
<b>Use</b>			
Change in stock			
<b>Stock at the end of crop marketing year (30/6/N)</b>			

### 3 Quality requirements and reporting

The quality criteria set in Regulation (EC) No 223/2009, article 12 (1) apply to the Crop Balance data on main cereals and oilseeds.

#### 3.1 Relevance

The data for the Crop Balances on main cereals and oilseeds are needed by DG AGRI for the good management and follow-up of the Common Agricultural Policy (CAP) and market monitoring. The content of the ESS Agreement corresponds to the minimum needs of DG AGRI.

#### 3.2 Accuracy

The crop production data should follow the accuracy requirements set in Regulation (EC) No 543/2009 and the trade data Regulation (EC) No 471/2009 of the European Parliament and of the Council, Commission Regulation (EC) No 92/2010, Commission Regulation (EC) No 113/2010 Regulation (EC) No 638/2004 of the European Parliament and of the Council, and Commission Regulation (EC) No 1982/2004.

#### 3.3 Timeliness

The reference year N is the calendar year starting 1 January N and finishing 31 December N.

### **3.4 Punctuality**

The Member States should transmit to the Commission (Eurostat) the data set out in Table 1 and 2 by the deadline defined under heading 6.2.

### **3.5 Accessibility and clarity**

The data and metadata will be published on Eurostat's website.

### **3.6 Comparability**

For the usable production the data need to be comparable with the harvested production data in Annual Crop Statistics and for the import and export data the same concepts are used as in trade statistics.

### **3.7 Coherence**

The Crop Balance data is expected to be coherent with

a) Annual Crop Statistics data provided under Regulation (EC) No 543/2009 and Commission Delegated Regulation 2015/1557.

b) Trade data provided under Regulation (EC) No 471/2009 of the European Parliament and of the Council, Commission Regulation (EC) No 92/2010, Commission Regulation (EC) No 113/2010 Regulation (EC) No 638/2004 of the European Parliament and of the Council, and Commission Regulation (EC) No 1982/2004.

### **3.8 Quality Reporting**

The Member States will provide a quality report based on Eurostat Quality Reporting Guidelines by 30 November 2018 and every three years after that.

## **4 Data sources**

The Crop Balances for main cereals and oilseeds may be based on statistical surveys, administrative sources (registers, producers' or sales organisations' declarations, etc.), expert estimates or other suitable sources, including modelling.

## **5 Format of the transmission of data files**

Member States shall transmit the data and metadata using a technical format specified by the Commission (Eurostat).

## **6 Data transmission procedure**

### **6.1 Data flow**

The data and metadata shall be provided to the Commission (Eurostat) through the single entry point services.

## **6.2 Deadlines for data transmission**

The Member States should transmit to the Commission (Eurostat) the data set out in Table 1 and 2 by 30 November N+1.

## **6.3 Confidentiality measures**

The data confidentiality is treated as stipulated in Regulation (EC) 223/2009.

## **7 Time frame**

The present Agreement applies from the time of its endorsement by the ESSC until application of EU legislation on crop balances. The first reference year covered is 2017.

## **8 Financing provisions**

For the implementation of this ESS agreement, the Union may provide grants to the national statistical institutes and other national authorities referred to in Article 5(2) of Regulation (EC) No 223/2009 towards the costs linked to setting up the data collection system necessary for the provision of the data.



**Annex 1.** List of countries and national authorities participating into this Agreement.

<b>List of countries and institutions joining the ESS agreement</b>	
<b>Country</b>	<b>Institution</b>
BG	Ministry of Agriculture and Food (Agro-statistics Department at Directorate General Agriculture and Regional Policy)
IE	Central Statistics Office (CSO)
EL	Ministry of Rural Development and Food
IT	Italian National Institute of Statistics (ISTAT)
LV	Central Statistical Bureau of Latvia
LT	Statistics Lithuania
LU	Service d'Economie Rurale (Ministry of Agriculture)
HU	Hungarian Central Statistical Office (KSH)
PL	Statistics Poland
RO	National Institute of Statistics (INSSE)
SI	Statistical Office of the Republic of Slovenia
SK	Statistical Office of the Slovak Republic
FI	Natural Resources Institute Finland (LUKE)

FR

Le comité du système statistique européen (Comité SSE) a approuvé lors de sa 34<sup>ème</sup> réunion du 22 Septembre 2017 l'accord SSE relatif aux données des bilans des produits végétaux

---

# Accord SSE relatif aux données des bilans des produits végétaux pour les principales céréales et graines oléagineuses

---

## 1 Introduction

Le présent document est considéré comme un accord du système statistique européen (SSE) au sens de l'article 14, paragraphe 1, point c), du règlement (CE) n° 223/2009 du Parlement européen et du Conseil du 11 mars 2009 relatif aux statistiques européennes. Conformément à cet article, le programme statistique européen peut être mis en œuvre par des actions statistiques individuelles décidées par voie d'accord entre les instituts nationaux de statistique (INS) ou d'autres autorités nationales, et Eurostat.

Pour garantir un niveau suffisant de transparence, de clarté et de sécurité dans l'élaboration, la production et la diffusion des statistiques européennes, le présent accord est conclu par écrit.

Les autorités nationales participant au présent accord sont énumérées dans l'annexe. Les participants reconnaissent dans le présent accord un instrument valable pour mener l'action statistique qu'il prévoit et s'engagent à sa mise en œuvre pleine et entière.

Les bilans des principaux produits végétaux sont un outil important pour assurer la surveillance de la sécurité alimentaire et du fonctionnement des marchés des produits végétaux.

Eurostat a commencé à collecter des données des bilans d'approvisionnement pour un grand nombre de produits végétaux (céréales, graines oléagineuses et matières grasses, plantes sarclées, légumes secs, légumes et cultures permanentes) sur une base volontaire à partir des années 1950 et jusqu'en 2013, lorsque la collecte des données a été arrêtée par manque de ressources et en raison de problèmes de qualité des données.

Les questions de sécurité alimentaire deviennent de plus en plus une priorité politique, en particulier depuis la flambée des prix des années 2007-2008 et de 2010. Les ministres de l'agriculture du G20 ont mis en évidence la transparence du marché comme un élément clé pour éviter une volatilité excessive des prix. Dans ce contexte, l'UE s'est engagée à envoyer des mises à jour régulières des bilans pour les principales céréales et graines oléagineuses et pour le riz au secrétariat de l'AMIS (système d'information sur les marchés agricoles)<sup>2</sup>, dans le cadre de l'initiative du G20. En outre, différents États membres participant au G20 (l'Allemagne, la France, le Royaume-Uni et l'Italie, ainsi

---

2 L'AMIS a été mis en place à la demande des ministres de l'agriculture du G20 en 2011. Il s'agit d'une plateforme interinstitutionnelle destinée à renforcer la transparence du marché des denrées alimentaires et à favoriser la coordination des actions politiques en réaction aux incertitudes du marché. L'AMIS s'articule autour de cinq grands piliers qui sont étroitement liés et se renforcent mutuellement: suivi du marché, analyse, collecte des données les plus récentes et les plus fiables sur les bilans des produits végétaux, renforcement des capacités afin d'obtenir de meilleures informations statistiques et dialogue stratégique concernant la diffusion des informations clés relatives aux marchés.

que l'Espagne en tant qu'observateur) se sont engagés à fournir leurs données concernant les bilans à l'AMIS, mais ont ensuite convenu que la Commission européenne transmettra lesdites données en leur nom au niveau de l'UE. L'accès en temps utile à des informations solides sur les bilans, tant au niveau de l'UE qu'au niveau des États membres, est donc d'une importance cruciale aux fins du suivi de l'évolution des marchés et du respect des engagements politiques à l'égard du G20.

Le présent accord SSE a pour objectif de garantir que la Commission européenne dispose de données harmonisées de grande qualité sur la fourniture et l'utilisation des principales céréales et graines oléagineuses.

La Commission peut contribuer au financement des coûts liés à la mise en place du système de collecte de données nécessaire à la fourniture des données concernant les bilans des principales céréales et graines oléagineuses.

## **2 Liste des variables/couverture**

Le présent accord SSE porte sur la collecte des données servant à établir les bilans des produits végétaux en ce qui concerne les principales céréales et graines oléagineuses. Les listes détaillées des catégories de produits végétaux et des postes de bilans requis figurent dans les tableaux 1 et 2. L'unité de référence est le millier de tonnes.

Tableau 1. Postes du bilan pour les principales céréales

Désignation	Blé tendre et épeautre	Blé dur	Orge	Maïs grain et corn-cob mix (CCM)
Production utilisable				
Humidité (%)	14	14	14	14
Importations				
Importations intra-UE28				
Importations extra-UE28				
Stock initial				
<b>Ressources</b>				
Intérieur				
Consommation humaine				
Utilisation industrielle				
Utilisation industrielle de bioéthanol ou de biocarburant				
Alimentation animale				
Semences				
Pertes				
Exportations				
Exportations intra-UE28				
Exportations extra-UE28				
Stock final				
<b>Emplois</b>				
<b>Variation de stock</b>				
<b>Stock à la fin de la campagne de commercialisation des végétaux (30/6/N)</b>				

Tableau 2. Postes du bilan pour les principales graines oléagineuses.

Désignation	Colza et navette en grain	tournesol en grain	Soja
Production utilisable			
Humidité (%)	9	9	14
Importations			
Importations intra-UE28			
Importations extra-UE28			
Stock initial			
<b>Ressources</b>			
Intérieur			
Trituration			
Semences			
Pertes			
Exportations			
Exportations intra-UE28			
Exportations extra-UE28			
Stock final			
<b>Emplois</b>			
Variation de stock			
<b>Stock à la fin de la campagne de commercialisation des végétaux (30/6/N)</b>			

### 3 Exigences et rapports de qualité

Les critères de qualité fixés à l'article 12, paragraphe 1, du règlement (CE) n° 223/2009 s'appliquent aux données des bilans des principales céréales et graines oléagineuses.

#### 3.1 Pertinence

Les données des bilans des produits végétaux pour les principales céréales et graines oléagineuses sont nécessaires à la DG AGRI pour la bonne gestion et le suivi de la politique agricole commune (PAC) ainsi que pour la surveillance du marché. Le contenu de l'accord SSE correspond aux besoins minimaux de la DG AGRI.

#### 3.2 Exactitude

Les données de production des produits végétaux doivent respecter les exigences d'exactitude définies dans le règlement (CE) n° 543/2009, et les données relatives au commerce doivent respecter celles des règlements (CE) n° 471/2009 et (CE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil ainsi que des règlements (CE) n° 92/2010, (CE) n° 113/2010 et (CE) n° 1982/2004 de la Commission.

#### 3.3 Actualité

L'année de référence N est l'année civile commençant le 1<sup>er</sup> janvier N et se terminant le 31 décembre N.

### **3.4 Ponctualité**

Les États membres doivent transmettre à la Commission (Eurostat) les données indiquées aux tableaux 1 et 2 pour les échéances au titre 6.2.

### **3.5 Accessibilité et clarté**

Les données et les métadonnées seront publiées sur le site web d'Eurostat.

### **3.6 Comparabilité**

Les données relatives à la production utilisable doivent être comparables à celles de la production récoltée dans les statistiques annuelles des produits végétaux, et en ce qui concerne les données relatives aux importations et aux exportations, les concepts utilisés sont les mêmes que ceux qui servent pour les statistiques du commerce.

### **3.7 Cohérence**

Les données relatives aux bilans des produits végétaux devraient être cohérentes avec:

a) les données des statistiques annuelles des produits végétaux prévues par le règlement (CE) n° 543/2009 et le règlement délégué 2015/1557 de la Commission;

b) les données relatives au commerce prévues par les règlements (CE) n° 471/2009 et (CE) n° 638/2004 du Parlement européen et du Conseil ainsi que par les règlements (CE) n° 92/2010, (CE) n° 113/2010 et (CE) n° 1982/2004 de la Commission.

### **3.8 Rapports de qualité**

Les États membres fourniront un rapport sur la qualité conformément aux lignes directrices d'Eurostat en matière de rapports de qualité au plus tard pour le 30 novembre 2018, et tous les trois ans par la suite.

## **4 Sources des données**

Les bilans des produits végétaux concernant les principales céréales et graines oléagineuses peuvent s'appuyer sur des enquêtes statistiques, des sources administratives (registres, déclarations d'organisations de producteurs ou d'organisations de vente, etc.), des estimations d'experts ou d'autres sources appropriées, y compris sur la modélisation.

## **5 Format de transmission des fichiers de données**

Les États membres transmettent les données et les métadonnées sous un format technique précisé par la Commission (Eurostat).

## **6 Procédure pour la transmission des données**

### **6.1 Flux de données**

Les données et métadonnées sont fournies à la Commission (Eurostat) via les services du point d'entrée unique.

### **6.2 Dates limite de transmission des données**

Les États membres doivent transmettre à la Commission (Eurostat) les données indiquées aux tableaux 1 et 2 au plus tard le 30 Novembre N+1.

### **6.3 Mesures de confidentialité**

La confidentialité des données est traitée conformément aux dispositions du règlement (CE) n° 223/2009.

## **7 Horizon temporel**

Le présent accord s'applique depuis le jour de son approbation par le CSSE jusqu'à celui de l'application d'une législation UE sur les bilans de produits végétaux. La première année de référence couverte est l'année 2017.

## **8 Dispositions en matière de financement**

Aux fins de la mise en œuvre du présent accord SSE, l'Union peut accorder des subventions aux instituts nationaux de statistique et aux autres autorités nationales visées à l'article 5, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 223/2009 pour couvrir les coûts liés à la mise en place du système de collecte de données nécessaire à la fourniture des données.



**Annexe 1** Liste des pays et des autorités nationales participant au présent accord.

<b>Liste des pays et des institutions adhérant à l'accord SSE</b>	
<b>Pays</b>	<b>Institution</b>
BG	Ministry of Agriculture and Food (Agro-statistics Department at Directorate General Agriculture and Regional Policy)
IE	Central Statistics Office (CSO)
EL	Ministry of Rural Development and Food
IT	Italian National Institute of Statistics (ISTAT)
LV	Central Statistical Bureau of Latvia
LT	Statistics Lithuania
LU	Service d'Economie Rurale (Ministry of Agriculture)
HU	Hungarian Central Statistical Office (KSH)
PL	Statistics Poland
RO	National Institute of Statistics (INSSE)
SI	Statistical Office of the Republic of Slovenia
SK	Statistical Office of the Slovak Republic
FI	Natural Resources Institute Finland (LUKE)

**DE**

Der Ausschuss für das Europäische Statistische System (ESS Ausschuss) hat in seiner 34. Sitzung vom 22. September 2017 die ESS-Vereinbarung über Bilanzdaten für pflanzliche Erzeugnisse - wichtigste Getreidearten und Ölsaaten angenommen.

---

# ESS-Vereinbarung über Bilanzdaten für pflanzliche Erzeugnisse – wichtigste Getreidearten und Ölsaaten

---

## 1 Einführung

Das vorliegende Dokument wird als Vereinbarung des Europäischen Statistischen Systems (ESS-Vereinbarung) im Sinne des Artikels 14 Absatz 1 Buchstabe c der Verordnung (EG) Nr. 223/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. März 2009 über europäische Statistiken betrachtet. Nach diesem Artikel kann das Europäische Statistische Programm in Form statistischer Einzelmaßnahmen durchgeführt werden, die mittels Vereinbarungen zwischen den nationalen statistischen Ämtern (NSÄ) oder anderen einzelstaatlichen Stellen und Eurostat beschlossen werden.

Um ein ausreichendes Maß an Transparenz, Klarheit und Sicherheit bei der Entwicklung, Produktion und Verbreitung europäischer Statistiken zu gewährleisten, wird diese Vereinbarung schriftlich niedergelegt.

Die an der Vereinbarung teilnehmenden einzelstaatlichen Stellen sind im Anhang aufgeführt. Teilnehmer erkennen diese Vereinbarung als ein wirksames Instrument zur Sicherstellung der in der Vereinbarung vorgesehenen statistischen Maßnahmen an und sind zu ihrer vollständigen Umsetzung verpflichtet.

Die Bilanzen für pflanzliche Erzeugnisse (BpE) zu den wichtigsten pflanzlichen Erzeugnissen sind ein wichtiges Instrument zur Überwachung der Ernährungssicherheit und des Funktionierens der Märkte für pflanzliche Erzeugnisse.

Eurostat erfasste von den 1950-er Jahren bis 2013 auf freiwilliger Basis BpE-Daten für eine Vielzahl von Kulturpflanzen (Getreide, Ölsaaten und Fette, Hackfrüchte, Hülsenfrüchte, Gemüse und Dauerkulturen); dann wurde die Datenerfassung aufgrund mangelnder Ressourcen und von Problemen mit der Datenqualität eingestellt.

Fragen der Ernährungssicherheit werden für die Politik immer wichtiger, insbesondere seit den Rekordpreisen von 2007, 2008 und 2010. Die Landwirtschaftsminister der G20 haben die Markttransparenz als einen wesentlichen Faktor für die Vermeidung übermäßiger Preisschwankungen ermittelt. In diesem Zusammenhang hat sich die EU verpflichtet, dem Sekretariat des AMIS<sup>3</sup> (Informationssystem über die Agrarmärkte) im Rahmen der G20-Initiative regelmäßig

---

<sup>3</sup> Das AMIS (Agricultural Market Information System – Informationssystem über die Agrarmärkte) wurde auf Ersuchen der Landwirtschaftsminister der G20 im Jahr 2011 eingerichtet. Es ist eine agenturübergreifende Plattform zur Verbesserung der Transparenz der Lebensmittelmärkte und zur Förderung politischer Lösungen als Reaktion auf Marktunsicherheiten. AMIS beruht auf fünf Hauptsäulen, die miteinander verbunden sind und sich gegenseitig verstärken: Marktüberwachung, Analyse, Erfassung der neuesten und verlässlichsten

aktuelle Bilanzdaten zu den wichtigsten Getreidearten, Ölsaaten und Reis zu übermitteln. Darüber hinaus haben sich einzelne Mitgliedstaaten, die an der G20 beteiligt sind (Deutschland, Frankreich, Vereinigtes Königreich und Italien sowie Spanien als Beobachter) dazu verpflichtet, ihre Bilanzdaten AMIS bereitzustellen, doch anschließend vereinbart, dass die Europäische Kommission auf EU-Ebene in ihrem Namen Bilanzdaten übermittelt. Daher ist der Zugang zu soliden und zeitnahen Informationen über Bilanzdaten sowohl auf Ebene der EU als auch auf Ebene der Mitgliedstaaten für die Marktüberwachung und die Ernährungssicherheit sowie für die Erfüllung der politischen Verpflichtungen gegenüber der G20 von entscheidender Bedeutung.

Mit dieser ESS-Vereinbarung soll gewährleistet werden, dass die Europäische Kommission über hochwertige, harmonisierte Daten über Angebot und Verwendung wichtiger Getreidearten und Ölsaaten verfügt.

Die Kommission kann zu den Kosten im Zusammenhang mit der Einrichtung des Datenerfassungssystems beitragen, das für die Bereitstellung der BpE-Daten zu den wichtigsten Getreidearten und Ölsaaten erforderlich ist.

## 2 Liste der Variablen/Abdeckung

Diese ESS-Vereinbarung gilt für die Datenerfassung für die BpE zu den wichtigsten Getreidesorten und Ölsaaten. Die detaillierten Listen der geforderten Positionen ist den Tabellen 1 und 2 zu entnehmen. Die Berichtseinheit beträgt 1000 Tonnen.

Tabelle 1: Positionen der Getreidebilanz für die wichtigsten Getreidearten

Bezeichnung	Weichweizen und Spelz	Hartweizen	Gerste	Körnermais und Corn- Cob-Mix
Verwendbare Erzeugung				
Feuchtigkeit (%)	14	14	14	14
Einführen				
Einführen Intra-EU-28				
Einführen Extra-EU-28				
Anfangsbestand				
<b>Angebot</b>				
Binnenangebot				
Menschlicher Verzehr				
Industrielle Verwendung				
Verwendung als industrielles Bioethanol oder Biokraftstoff				
Tierfutter				
Saatgut				
Verluste				
Ausführen				
Ausführen Intra-EU-28				
Ausführen Extra-EU-28				
Endbestand				
<b>Verwendung</b>				
<b>Bestandsveränderungen</b>				
<b>Bestand am Ende des Vermarktungsjahrs (30.6.N)</b>				

Tabelle 2: Positionen der Ölsaatenbilanz für die wichtigsten Ölsaaten

Bezeichnung	Raps und Rübsen zur Körnergewinnung	Sonnenblumenkerne	Soja
Verwendbare Erzeugung			
Feuchtigkeit (%)	9	9	14
Einführen			
Einführen Intra-EU-28			
Einführen Extra-EU-28			
Anfangsbestand			
<b>Angebot</b>			
Binnenangebot			
Pressen			
Saatgut			
Verluste			
Ausführen			
Ausführen Intra-EU-28			
Ausführen Extra-EU-28			
Endbestand			
<b>Verwendung</b>			
Bestandsveränderungen			
<b>Bestand am Ende des Vermarktungsjahrs (30.6.N)</b>			

### 3 Qualitätsanforderungen und -berichterstattung

Für die BpE-daten zu den wichtigsten Getreidearten und Ölsaaten gelten die Qualitätskriterien in Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 223/2009.

#### 3.1 Relevanz

Die BpE-Daten zu den wichtigsten Getreidearten und Ölsaaten werden von der GD AGRI für die gute Verwaltung und die Weiterverfolgung der Gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) und die Marktüberwachung benötigt. Der Inhalt der ESS-Vereinbarung entspricht den Mindestanforderungen der GD AGRI.

#### 3.2 Genauigkeit

Die Daten zur pflanzlichen Erzeugung sollten die Anforderungen an die Genauigkeit gemäß der Verordnung (EG) Nr. 543/2009 und die Handelsdaten die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 471/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates, der Verordnung (EG) Nr. 92/2010 der Kommission, der Verordnung (EG) Nr. 113/2010 der Kommission, der Verordnung (EG) Nr. 638/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1982/2004 der Kommission erfüllen.

#### 3.3 Aktualität

Das Bezugsjahr N ist das Kalenderjahr, das am 1. Januar N beginnt und am 31. Dezember N endet.

### **3.4 Pünktlichkeit**

Die Mitgliedstaaten übermitteln der Kommission (Eurostat) die Daten in den Tabellen 1 und 2 gemäß den Fristen in Kapitel 6.2.

### **3.5 Zugänglichkeit und Klarheit**

Die Daten und Metadaten werden auf der Eurostat-Website veröffentlicht.

### **3.6 Vergleichbarkeit**

Die Daten zur verwendbaren Erzeugung müssen mit den Daten für die geerntete Erzeugung in der jährlichen Statistik der pflanzlichen Erzeugung vergleichbar sein; für die Einfuhr- und Ausfuhrdaten werden dieselben Konzepte verwendet wie in den Handelsstatistiken.

### **3.7 Kohärenz**

Die Bilanzen der pflanzlichen Erzeugung sollten kohärent sein mit

a) der jährlichen Statistik der pflanzlichen Erzeugung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 543/2009 und der Delegierten Verordnung Nr. 2015/1557 der Kommission

b) Handelsdaten, die nach der Verordnung (EG) Nr. 471/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates, der Verordnung (EG) Nr. 92/2010 der Kommission, der Verordnung (EG) Nr. 113/2010 der Kommission, der Verordnung (EG) Nr. 638/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates und der Verordnung (EG) Nr. 1982/2004 der Kommission bereitgestellt werden

### **3.8 Qualitätsberichterstattung**

Die Mitgliedstaaten legen bis zum 30. November 2018 und danach alle drei Jahre einen Qualitätsbericht vor, der auf den Eurostat-Leitlinien für die Qualitätsberichterstattung basiert.

## **4 Datenquellen**

Die BpE-Daten zu den wichtigsten Getreidearten und Ölsaaten können auf statistischen Erhebungen, administrativen Quellen (Register, Erklärungen von Herstellern oder Vertriebsorganisationen usw.), Schätzungen von Sachverständigen oder sonstigen geeigneten Quellen einschließlich Modellierung fußen.

## **5 Format für die Übermittlung von Dateien**

Zur Übermittlung der Daten und der Metadaten verwenden die Mitgliedstaaten ein von der Kommission (Eurostat) festgelegtes technisches Format.

## **6 Datenübermittlungsverfahren**

### **6.1 Datenfluss**

Die Daten und Metadaten werden über den zentralen Dateneingangsdienst an die Kommission (Eurostat) übermittelt.

### **6.2 Fristen für die Datenübermittlung**

Die Mitgliedstaaten sollten der Kommission (Eurostat) die Daten in den Tabellen 1 und 2 bis zum 30. November N+1 übermitteln.

### **6.3 Maßnahmen zur Gewährleistung der Vertraulichkeit**

Die Vertraulichkeit der Daten wird, wie in der Verordnung (EG) Nr. 223/2009 dargelegt, gewahrt.

## **7 Zeitrahmen**

Die vorliegende Vereinbarung gilt ab der Annahme durch den AESS und bis zum Inkrafttreten einer Verordnung über Bilanzdaten für pflanzliche Erzeugnisse. Das erste abgedeckte Bezugsjahr ist 2017.

## **8 Finanzierungsbestimmungen**

Zur Umsetzung dieser ESS-Vereinbarung kann die Union den nationalen statistischen Ämtern und anderen einzelstaatlichen Stellen, auf die in Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 223/2009 verwiesen wird, Finanzhilfen gewähren, und so zu den Kosten im Zusammenhang mit der Einrichtung des Datenerfassungssystems, das für die Bereitstellung der Daten erforderlich ist, beitragen.



Anhang 1. Liste der an dieser Vereinbarung beteiligten Länder und einzelstaatlichen Stellen

<b>Liste der der ESS-Vereinbarung beitretenden Länder und Einrichtungen</b>	
<b>Land</b>	<b>Einrichtung</b>
BG	Ministry of Agriculture and Food (Agro-statistics Department at Directorate General Agriculture and Regional Policy)
IE	Central Statistics Office (CSO)
EL	Ministry of Rural Development and Food
IT	Italian National Institute of Statistics (ISTAT)
LV	Central Statistical Bureau of Latvia
LT	Statistics Lithuania
LU	Service d'Economie Rurale (Ministry of Agriculture)
HU	Hungarian Central Statistical Office (KSH)
PL	Statistics Poland
RO	National Institute of Statistics (INSSE)
SI	Statistical Office of the Republic of Slovenia
SK	Statistical Office of the Slovak Republic
FI	Natural Resources Institute Finland (LUKE)